

# *Inhaltsverzeichnis*

## *Table of Contents*

HANS-PETER GEH	
Geleitwort	11
Preface	13
ENGELBERT PLASSMANN / WOLFGANG SCHMITZ / PETER VODOSEK	
Paul Kaegbein zum Fünfundsechzigsten	15
To Paul Kaegbein on his 65 <sup>th</sup> birthday	

### **Grundlagen**

#### **Basic Principles**

RUDOLF JUNG	
Deutschsprachige Dissertationen zum Buch- und Bibliothekswesen 1885–1948	17
German-Language Dissertations on the Book- and Librarianship 1885–1948	
JADWIGA KOŁODZIEJSKA	
Die Bibliothek als kulturelle Einrichtung. Zur Lesekultur in Polen	28
The Library as a Cultural Institution. On cultural aspects of reading in Poland	
VALERIA STELMAKH	
The IFLA Round Table on Research in Reading. Problems and prospects	38
Der IFLA-Arbeitskreis Leseforschung. Probleme und Perspektiven	

### **Bibliothekarische Ausbildung**

#### **Librarian Training and Education**

WILMA KLOMPEN	
Das Bibliothekar-Lehrinstitut des Landes Nordrhein-Westfalen in Köln von 1974 bis 1981	45
The Librarian Training Institute of the State of North Rhine-Westphalia in Cologne from 1974 to 1981	
MICHAEL KNOCHÉ / CLAUDIA LUX	
Das Ende der Bibliothekswissenschaft und ihre Zukunft	59
The Termination of Library Science and its Future	

- BEATE DEDENBACH**  
 Hat es sich gelohnt? Das Studium der Bibliothekswissenschaft aus der  
 Sicht einer ehemaligen Studentin 71  
 Did it pay? A former student's view of the study of library science
- HANS-ALBRECHT KOCH**  
 Fremdsprachenkenntnisse in Lehrplänen der bibliothekarischen  
 Ausbildung 75  
 Foreign Languages Abilities in the Curricula of Librarian Education  
 Programs
- PETER VODOSEK**  
 Die „American Library School“ in Erlangen. Ein vergessenes Kapitel  
 Ausbildungsgeschichte in Nachkriegsdeutschland 82  
 The „American Library School“ in Erlangen. A forgotten chapter in the  
 history of education in post-war Germany
- DIANN D. RUSCH-FEJA**  
 Education for the Information Professions. A comparison of training pro-  
 grams in the Federal Republic of Germany, the United States of Ame-  
 rica and Canada 91  
 Ausbildung für die Informationsberufe. Ein Vergleich der Ausbildungs-  
 gänge in der Bundesrepublik Deutschland, den Vereinigten Staaten von  
 Amerika und Kanada
- TAMIKO MATSUMURA**  
 From a Training Institute to University. A brief history of the University  
 of Library and Information Science 114  
 Vom Ausbildungsinstitut zur Universität. Ein kurzer Abriß der Ge-  
 schichte der Universität für Bibliotheks- und Informationswissenschaft
- JOSEPHINE RISS FANG / PAUL NAUTA**  
 International Aspects of Education for Library and Information Science.  
 Recent IFLA activities 120  
 Internationale Aspekte bibliotheks- und informationswissenschaftlicher  
 Ausbildung. Gegenwärtige Aktivitäten der IFLA

**Bibliotheken und bibliothekarische Kooperation**  
**Libraries and Library Cooperation**

- WOLFRUDOLF LAUX**  
 Die Spezialbibliotheken und ihre Organisation im deutschen Bibliotheks-  
 wesen 125  
 Special Libraries and their Organisation in German Librarianship

**KLAUS LAASCH / GEORG MALZ**

Die Entwicklung der Universitätsbibliothek der Technischen Universität  
Berlin unter der Leitung von Paul Kaegbein (1962–1975) 133  
The Development of the University Library of the Technological Univer-  
sity Berlin under the direction of Paul Kaegbein (1962–1975)

**HANS LIMBURG**

Datenverarbeitung in der Universitäts- und Stadtbibliothek Köln. Ein  
Überblick über die Entwicklung 152  
Data Processing in the Cologne University- and City Library. An over-  
view of the developments

**GERNOT GABEL**

Von der BN-bis zur TGB. Zu den Planungen für die neue Nationalbiblio-  
thek Frankreichs 163  
From the BN-bis to the TGB. On the plans for the new national library  
in France

**HORST HOGH**

Paul Kaegbeins Kontakte mit slowakischen Bibliotheken 173  
Paul Kaegbein's Contacts with Libraries in Slovakia

### **Bibliothekarische Erschließung; Dokumentation**

#### **Bibliography, Cataloging and Classification, and Documentation**

**SEVERIN CORSTEN**

Ennens Inkunabelkatalog der Stadtbibliothek Köln 181  
Ennen's Incunabula Catalog of the Cologne City Library

**ENGELBERT PLASSMANN**

Zu den Ergänzungen der RAK-WB durch die Kommission für Alphabe-  
tische Katalogisierung des DBI (RAK-Mitteilungen) 195  
On the Supplements to the German Cataloging Rules RAK-WB from  
the Commission for Cataloging of the German Library Institute (RAK-  
Mitteilungen)

**DIETER SCHMIDMAIER**

Was ist und zu welchem Zweck benötigt man eine Bibliographie der  
International Association of Technological Libraries (IATUL)? 200  
What is the Bibliography of the International Association of Technologi-  
cal University Libraries (IATUL) and what is its Purpose?

**EBERHARD SAUPPE**

Aus der Werkstatt eines Wörterbuches 205  
Notes from the Workshop for Preparing a Dictionary

- PRAMOD B. MANGLA**  
 Information Systems and Services in India. Trends and prospects 215  
 Informationssysteme und -dienstleistungen in Indien. Entwicklungen und  
 Perspektiven

**Bibliotheksgeschichte**  
**Library History**

- ELMAR MITTLER**  
 Auf der Suche nach einer verlorenen Bibliothek. Ein Zwischenbericht  
 aus Anlaß der Volltextedition der Bibliotheca Palatina auf Mikrofiche 227  
 In Search of a Lost Library. An Interim-Report occasioned by the full-  
 text edition of the Bibliotheca Palatina on microfiche
- MARTIN SCHENKEL**  
 Kataloge machen Bibliotheken. Betrachtungen zu den gedruckten Biblio-  
 thekskatalogen des 19. Jahrhunderts 242  
 Catalogs make Libraries. Annotations on the printed library catalogs of  
 the Nineteenth Century
- HANS-GERD HAPPEL**  
 Hermann Fuchs – seine Stellungnahme zum wissenschaftlichen Biblio-  
 thekswesen im Nationalsozialismus. Anmerkungen zu einem neuen Quel-  
 lenfund in der Universitätsbibliothek Mainz 255  
 Hermann Fuchs – his Position on Academic and Research Librarianship  
 during the Period of National Socialism. Notes on a new source found in  
 the Mainz University Library
- HANS JOACHIM KUHLMANN**  
 Zur Geschichte der Stadtbibliothek Essen 265  
 On the History of the Essen City Library
- MICHEL ALBARIC**  
 Die Bibliotheken der Dominikaner in Frankreich 282  
 The Libraries of the Dominicans in France
- PAUL STURGES**  
 The Use of Anglo-French Comparisons by the Promoters of the 1850  
 Public Libraries Act 288  
 Die Anwendung englisch-französischer Vergleiche durch die Initiatoren  
 des Gesetzes über die Öffentlichen Bibliotheken von 1850

- BARBARA TRAXLER-BROWN**  
 German Life and Letters as Witnessed by the Books on an Irish Chemist, Dr. Richard Kirwan (1733-1812) 297  
 Deutsche Gesellschaft und Literatur im Spiegel der Bücher des irischen Chemikers Dr. Richard Kirwan (1733-1812)
- WAYNE A. WIEGAND**  
 Tracing the Concept of Freedom of Access to Information in American Library History 313  
 Die Suche nach einem Konzept für freien Zugang zur Information in der amerikanischen Bibliotheksgeschichte
- DONALD G. DAVIS JR.**  
 The Indian Sub-Continent and North-America. An exploratory essay in comparative colonial library history 322  
 Der Subkontinent Indien und Nordamerika. Ein Forschungsansatz für eine vergleichende koloniale Bibliotheksgeschichte
- Buchgeschichte**  
**History of the Book**
- PETER SCHREINER**  
 Kosten der Handschriftenherstellung in Byzanz 331  
 Costs of Producing Manuscripts in Byzantium
- WOLFGANG SCHMITZ**  
 Klösterliche Buchkultur auf neuen Wegen? Die Entstehungsbedingungen von Klosterdruckereien im ersten Jahrhundert nach Gutenberg 345  
 New Directions for Monastic Book Production? The conditions for the existence of monastic printing offices in the first century after Gutenberg
- JOACHIM-FELIX LEONHARD**  
 Überraschung in der Tagespost. Die Geschichte eines Tübinger Frühdrucks und einige Geschichten dazu 363  
 Surprise in the Daily Mail. The history of an early Tübingen imprint and some further stories
- LUDWIG SICKMANN**  
 „Wer sind denn diese Bestien ... “. Zum Titelkupfer des zweiten Bandes der Aeneis-Travestie von Aloys Blumauer (Wien 1785) mit Nachdrucker-Initialen auf Hundehalsbändern 378  
 „Who are these Beasts ... “. On the copper-plate at the title page of the second volume of the Aeneis-Travesty by Aloys Blumauer (Vienna 1785) with the initials of pirate printers on the collars of dogs

## Baltica

MARE RAND Deutschland betreffende Handschriften in der Universitätsbibliothek Tartu Manuscripts concerning Germany in the Tartu University Library	390
TIINA NURK Bücher aus der Frühzeit der deutschen Lithographie in der Universitäts- bibliothek Tartu Books Dating from the Early Period of German Lithography in the Tartu University Library	399
ENE JAANSON Die „Bibliotheca Reckiana“ in der Universitätsbibliothek Tartu The „Bibliotheca Reckiana“ in the Tartu University Library	407
LAIN PEPP Baltica in estnischen Bibliotheken und das Programm der retrospektiven estnischen Nationalbibliographie Books on Baltica in Estonian Libraries and the Program of the Retro- spective National Bibliography	415
<b>Bibliographie und Übersetzungen der Abstracts</b> <b>Bibliography and Translations of the Abstracts</b>	
INGEBORG KONZE Bibliographie Paul Kaegbein 1948–1989 Bibliography of Paul Kaegbein's Publications 1948–1989	425
RAINER SCHMITZ Verzeichnis der von Paul Kaegbein betreuten akademischen Abschluß- arbeiten A List of the Papers for the Ph.D. or M.A. prepared under the Super- vision of Paul Kaegbein	464
DIANN D. RUSCH-FEJA Übersetzungen der Abstracts Translations of the Abstracts	467
Verzeichnis der Autoren List of Contributors	482